

I. Introducción

El presente documento tiene como fin principal servir de guía a los digitadores que tendrán a cargo el proceso de captura de los datos para la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples así como para la Encuesta de Hogares Experimental de julio del 2009.

*Los datos de estas encuestas son recogidos en el campo, posteriormente en la oficina son criticados y codificados con el propósito de que estos sean ingresados a la computadora. Esta tarea se logra utilizando una serie de aplicaciones que han sido diseñadas tanto para la captura de los datos como para la limpieza de los mismos, estas aplicaciones han sido realizadas utilizando el Sistema para el Procesamiento de Censos y Encuestas (**CSPro**) el cual fue concebido especialmente para este tipo de tareas.*

*El **CSPro** permite crear, modificar y ejecutar aplicaciones de entrada de datos, de detección y corrección de inconsistencias y generación de tabulaciones, todo esto desarrollado en un ambiente integrado. El **CSPro** también provee herramientas para visualizar, exportar y publicar los datos obtenidos con la encuesta.*

En este manual se explica el funcionamiento de cada una de las operaciones de la aplicación, el significado de los botones, las diferentes pantallas que la forman y una serie de indicaciones que es importante tener en consideración a la hora de realizar su trabajo.

II. La entrada de datos

Las Encuestas de Hogares son estudios que se realizan mediante la recolección de datos en el campo y se aplican a una muestra de hogares en el país y que están relacionados con diferentes características de la población como el empleo, el desempleo, los ingresos y otras características sociales y económicas.

Esta información que es recogida en el campo debe revisarse y codificarse para posteriormente ingresarla al computador, para realizar esta tarea se ha diseñado una aplicación de entrada de datos inteligente, la cual permitirá ingresar la información contenida en los cuestionarios y que se convertirá en la materia prima de los estadísticos del INEC para el análisis de la información y que será divulgada posteriormente a toda la población del país. A continuación se realiza una descripción de como esta estructurada la aplicación de captura de datos para las dos encuestas que se realizaron este año:

El cuestionario de la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009, está conformado por 4 tipos de registros. Un registro corresponde a una sección del cuestionario y esta formado por un grupo de preguntas relacionadas.

Los registros que forman el cuestionario de la encuesta son los siguientes:

- **Registro 1 - Información Básica:** *contiene datos sobre la identificación del cuestionario, resultado de la entrevista, control de visitas, datos del informante y el principal sostén, nombre del supervisor y del entrevistador, así como la fecha en que se realizó la entrevista.*
- **Registro 2 – Vivienda y Servicios:** *contempla información sobre las características de las viviendas, así como el acceso a los servicios, la tenencia de artefactos en el hogar, acceso a Internet e información sobre el bono de la vivienda.*

- **Registro 3 – Características Sociodemográficas:** en esta sección del cuestionario se obtiene información para todos los miembros del hogar sobre sus características sociales y demográficas tales como la relación de parentesco, el sexo, la edad, nivel de instrucción, asistencia a la educación, condición de aseguramiento, pensiones y estado civil, además investiga información sobre el acceso a los programas sociales y los incentivos para la educación.
- **Registro 4 – Características de la Actividad Económica:** recoge información sobre la actividad económica de las personas de 12 años y más en el hogar y constituye el módulo de empleo, el cual investiga sobre la fuerza de trabajo y sus características (empleo, desempleo, subempleo y los ingresos).

III. Características de la entrada de datos

La aplicación de captura de datos contiene una serie de características que es importante que usted conozca para facilitar su trabajo en ella, a continuación se describen estas características:

- **Campos persistentes:** usted podrá observar que en todas las pantallas del cuestionario se repite el número de segmento, el número de la estructura, el número de parte, el número de vivienda y el número de hogar, estos campos se denominan **persistentes** y se usan como llave para poder identificar el cuestionario.
- **Colores de los campos:** la aplicación de entrada de datos utiliza colores que indican el estado de los campos y su significado es el siguiente:
 - **Blanco:** indica que la información no se ha digitado en ese campo.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

- **Verde:** indica que el campo ya ha recibido información, el valor que usted mira en la pantalla será el valor que se grabará en el archivo de datos.
- **Amarillo:** indica que se ha efectuado un salto ya sea manual o automático, también aparece cuando el operador retrocede uno o varios campos.
- **Gris Oscuro:** indica que el campo está protegido y no se podrá ingresar ningún valor.
- **Gris Claro:** el campo es de tipo persistente y tiene un valor asignado previamente.

IV. Uso de la aplicación

Los datos de la Encuesta de Hogares son recogidos en el campo por un periodo de un mes, esta información es recogida a nivel de segmento censal, un segmento censal esta compuesto en promedio por grupos de 60 viviendas de las cuales se entrevistan en promedio 16 viviendas, el grupo de cuestionarios en el cartapacio corresponden a un segmento. Estos cartapacios son criticados y codificados para que posteriormente sean digitados.

La encargada del proceso de digitación le asignará lotes de trabajo formados por grupos de cartapacios desde 3 hasta un máximo de 5, los cuestionarios contenidos en ellos será la materia prima con la cual usted realizará el ingreso de los datos.

Al asignarle un lote de trabajo el sistema le asignará automáticamente el identificador de segmento así como información sobre el usuario y código de la máquina en que usted esta trabajando, esto se hace para llevar estadísticas de producción y de rendimiento de cada digitador.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

Para iniciar su trabajo tenga presente lo siguiente: en el escritorio de su maquina han sido creados varios íconos en forma de semáforo , cada uno de ellos representa un segmento del lote que le fue asignado, al dar doble click sobre cada uno de ellos se ejecutará la aplicación de entrada de datos para que pueda iniciar su trabajo.

NOTA: Debe asegurarse que el número de segmento con que está trabajando corresponda tanto al que se ve en pantalla como al que tiene anotado en el cuestionario en papel.

La aplicación de entrada de datos cuenta con un grupo de operaciones básicas como son agregar, modificar y verificar datos, a continuación se explican cada una de estas funciones.

a. Agregar casos:

- El programa de captura de datos se inicia automáticamente en el modo de agregar datos . Usted podrá agregar tantos casos como cuestionarios tenga en el cartapacio, cuando finalice el ingreso de un cuestionario el sistema le preguntará si desea guardar los datos, a lo cual usted responderá afirmativamente, otra forma de salvar antes de terminar un cuestionario es utilizando la tecla **F12**.

La aplicación ha sido diseñada respetando todos los saltos lógicos que hay en el cuestionario, esto significa que el cursor realizará los saltos a las preguntas como se indica en la boleta.

La aplicación contiene una serie de movimientos que puede efectuarse con el teclado para agilizar su trabajo, estos juegos de teclas le ayudarán a moverse

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

entre los campos y entre los diferentes registros de un cuestionario. A continuación se detallan las funciones de estas teclas:

- **campo anterior:** (flecha arriba ó Shift + Tab) con estas teclas se moverá al campo anterior.
- **campo siguiente:** (flecha abajo ó Enter) estas teclas moverán el cursor al siguiente campo. El sistema obedecerá cualquier salto programado en la lógica.
- **pantalla anterior:** (Pg Up ó Re Pág) esta tecla lo moverá al inicio de la pantalla anterior.
- **pantalla siguiente:** (Pg Dn ó Av Pág) avanza a la siguiente pantalla (siempre y cuando existan pantallas anteriores, sin embargo no podrá avanzar más allá del punto donde se encuentre actualmente).
- **final del caso:** (/ en el teclado numérico) si el tipo de registro es múltiple (por ejemplo la Sección B ó Sección C) con esta tecla se avanzará a la siguiente persona del registro. Si el registro es de tipo único (Carátula y Módulo de Vivienda), esta tecla enviará el cursor al principio de la siguiente parte del cuestionario.
- **final del registro:** (Ctrl + /) esta tecla moverá el cursor siempre al principio del siguiente registro. Por ejemplo si el operador ha terminado de ingresar las personas de la Sección B, al darle estas teclas el cursor se posicionará en el inicio del registro de la Sección C.
- **insertar y borrar casos:** (F3, Ctrl + F3, F4) estas teclas son muy útiles en este trabajo pues muchas veces por venir los cuestionarios en desorden se omiten personas o se digitan personas que corresponden a otro cuestionario, para esto se tienen las funciones de estas teclas.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

La tecla **F3** inserta un caso (una persona) antes de la posición actual del cursor. Con las teclas **Ctrl + F3** se insertará un caso después de la posición actual del cursor.

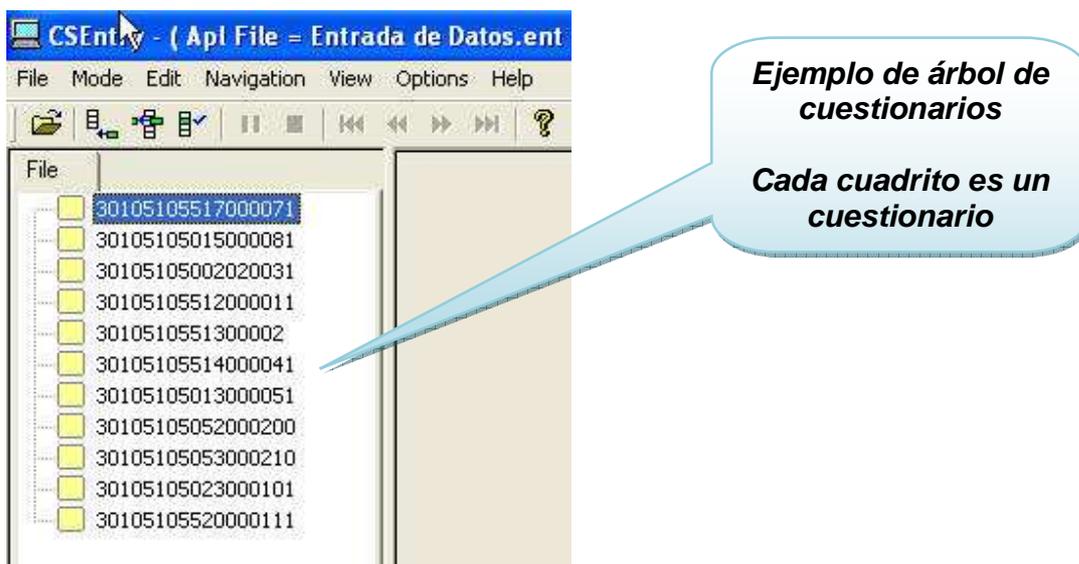
Utilizando la tecla **F4** se borra el caso en que se encuentra posicionado el cursor actualmente.

- **finalizar entrada de datos:** (F12) para finalizar la captura, la verificación o la modificación utilice la tecla **F12**.
- **saltar a:** (+) existen grupos de preguntas que dependiendo de la respuesta del entrevistado pueden quedar en blanco, para evitar que usted tenga que pasar una a una de las preguntas existen los saltos de bloques, para ejecutar esta acción se utiliza la tecla (+).

b. Modificar casos:

Como en todo proceso de digitación estamos propensos a cometer errores (dedazos) a la hora de ingresar la información, la aplicación permite que usted en el momento que detecte que cometió un error de este tipo pueda realizar la corrección correspondiente. Para modificar un caso usted debe dar clic en el botón  de la barra de herramientas.

- **Seleccionar un caso para modificar:** se pueden utilizar cualquiera de los siguientes métodos para ver y/o modificar un caso:
 - para mostrar los casos que se han digitado debe utilizar las teclas **Ctrl + J**, esto le permitirá desplegar el árbol de cuestionarios que tiene el segmento en el cual esta trabajando.



- *al dar doble clic en la identificación de la boleta en el árbol de cuestionarios que se encuentra en la parte izquierda de la pantalla, accederá a la información grabada para ese caso.*
- *puede utilizar los botones de dirección en la barra de herramientas (primer caso, caso anterior, caso siguiente ó último caso)  o las teclas direccionales para posicionarse en la pregunta que desea corregir y realizar la corrección o correcciones.*
- *una vez realizada la corrección, con la tecla **F12** se grabaran las correcciones en el archivo de datos.*

c. Verificar casos

Una vez que los datos han sido digitados es necesario someterlos a revisión, a este proceso se le denomina verificación, y consiste en volver a digitar la información del cuestionario sobre los datos que ya han sido digitados. Para esta tarea se designaran un grupo de personas que serán los “verificadores” del trabajo que usted realizó.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

La aplicación le indicará al verificador mediante una señal sonora y un mensaje en la pantalla que el campo que está entrando en verificación es diferente al que fue digitado, en este momento el verificador debe revisar el cuestionario en papel para determinar cual es el valor correcto.

Para entrar en el modo de verificación usted debe dar clic en el botón  de la barra de herramientas, a continuación se detalla el funcionamiento de este módulo:

- Al ingresar al modo de verificación usted verá la pantalla de entrada de datos **aparentemente** en blanco, sin embargo la información digitada esta ahí, su tarea será volver a digitar los datos del cuestionario, en el momento que escuche un pitido y le aparezca un mensaje en la pantalla significará que la aplicación encontró una diferencia entre lo que usted esta digitando y lo que su compañero digitó anteriormente.

Como se mencionó anteriormente usted deberá revisar cual es el valor correcto y realizar la corrección, para confirmar cual es el dato correcto el campo debe digitarse dos veces.

- Para **visualizar** el valor que esta digitado se utilizan las teclas **Ctrl. + F2**, con esta combinación de teclas usted podrá ver todos los valores digitados en la aplicación y compararlos con los del cuestionario, para volver al modo de verificación use nuevamente las teclas **Ctrl. + F2**.
- La verificación de los datos termina cuando usted haya repasado todo el cuestionario, la aplicación no permite una verificación parcial, lo que significa que si usted esta verificando y por alguna razón detiene el proceso no se salvará nada de lo que había hecho en ese cuestionario. Cuando usted termina de verificar un cuestionario este le preguntará automáticamente si lo desea guardar.

d. Otras funciones

Además de las funciones mencionadas anteriormente es necesario que usted conozca el funcionamiento de otros botones que usted tendrá a la vista en la barra de herramientas de esta aplicación.

- **Detener la entrada de datos:** al presionar las teclas **Ctrl. + S** o utilizando el botón  terminará la sesión actual de trabajo sin salvar la información que haya ingresado hasta ese momento.
- **Pausa a la entrada de datos:** cuando usted se encuentre en cualquiera de los módulos (Agregar, Modificar ó Verificar) hay un cronómetro que esta contando el tiempo para cada operación. Este cronómetro se usa para generar las estadísticas de los digitadores en las sesiones de trabajo, para poner en pausa el contador de tiempo presione las teclas **Ctrl. + P** o utilice el botón  en la barra de herramientas.

Este cronómetro se utiliza para calcular datos importantes como la hora de inicio y finalización, el tiempo total, el tiempo en pausa, y otra información como el número de registros ingresados, número de pulsaciones, número de pulsaciones con error, número de campos con error atribuidos al digitador, número de campos con error atribuidos al verificador y total de casos verificados.

En caso de que usted necesitara por alguna razón levantarse unos minutos de la computadora debe poner en pausa el proceso que este realizando, así este tiempo que dure fuera de su computadora no se tomará en cuenta para los cálculos.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

- **Estadísticas del digitador:** este botón muestra las estadísticas de los digitadores, al dar clic sobre el botón  que se encuentra en la barra de herramientas se mostrarán una serie de datos importantes para medir el rendimiento, provee información acerca de cada digitador que ha trabajado con ese segmento. Cada línea en este archivo representa una sesión en el sistema. Las estadísticas del operador estarán disponibles solamente para el encargado del proceso de digitación.
- **Ayuda:** toda la ayuda referente al **CSEntry** se puede acceder pulsando el botón  cuando usted requiera consultar alguno de los comandos de los que hemos hablado anteriormente. Además en la parte final de este manual hay un resumen con todas las funciones que ejecuta el programa.

Nuevamente es importante recordar que usted debe verificar que el número de segmento que está digitando sea el mismo tanto en la pantalla como en el cuestionario en papel pues si no es así las estadísticas que genera el sistema como pulsaciones y rendimientos se le contabilizaran en un solo segmento y no en dos segmentos como debería ser.

V. Pantallas de la Captura de Datos

En esta sección del manual se describen las diferentes pantallas que forman la aplicación de entrada de datos de la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples, aquí se indica el contenido de cada pantalla así como los lugares donde existen saltos (automáticos y manuales) además de información importante que usted como digitador debe conocer.

Como se mencionó anteriormente para ejecutar la aplicación de captura de datos se utiliza el icono  que se encuentra en el escritorio de cada computadora, con anterioridad le ha sido asignado el número de segmento, código de la máquina y su nombre. Al ingresar a la aplicación nos encontramos con la primera pantalla que captura la información geográfica del cuestionario así como la llave que esta formada por la estructura, parte, vivienda y hogar que hace que cada cuestionario sea único.

Pantalla # 1

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009



Como observamos en esta imagen el número de segmento esta en otro color, esto se debe a que este número es asignado por el sistema al entregársele a usted su lote de trabajo. El trabajo inicia digitando la identificación correspondiente a la llave que identifica al cuestionario (estructura, parte, vivienda y hogar).

La identificación del cuestionario es única, por lo tanto si usted digitara una identificación que ya ha sido ingresada con anterioridad el sistema le indicara mediante un aviso que la identificación ya existe. En caso de que esto suceda, revise los datos digitados y verifique que no haya digitado mal alguno de los campos, si los datos están bien digitados y el problema persiste consulte a su supervisor para que este haga la consulta al nivel correspondiente. Usted puede revisar las identificaciones de los cuestionarios digitados en el árbol de cuestionarios (ver página 7).

Pantalla # 2

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

Una vez ingresada la identificación del cuestionario el cursor se posicionará en el primer registro de la boleta correspondiente a la carátula, en ella se ingresa información sobre la composición del hogar, quien fue el informante y quien es el principal sostén del mismo. Como se puede observar en la imagen ya hay campos que tienen información (localización geográfica y año de la encuesta), la identificación del cuestionario se repetirá en todas las pantallas para asegurarnos que estamos trabajando siempre en el mismo cuestionario.

En esta pantalla existe una variable clave para el desarrollo del trabajo y se llama **Resultado de la Entrevista**, dependiendo del valor que se digite la aplicación continuará o finalizará el proceso de captura.

El resultado de entrevista indica si el cuestionario se completó durante el trabajo de campo o si por el contrario estamos ante una vivienda que no está habitada por algún motivo o cambió de actividad, dependiendo de este código la

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

aplicación ejecutará una serie de saltos a variables que son necesarias de digitar.

Si el resultado de la entrevista es completa (código 01) la aplicación seguirá el curso normal del cuestionario, caso contrario es cuando la entrevista no se realiza por algún motivo, el cursor se posicionará automáticamente en la pregunta 4 que se refiere al Control de Visitas y posteriormente se ubicará en las preguntas 6, 7 y 8. Cuando ingrese el dato del mes de la entrevista la aplicación le indicará si desea guardar la información a lo que usted deberá contestar afirmativamente.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

La pregunta 13 tiene un salto a la pregunta 14 en caso de que la vivienda no tenga baño (código 2), de lo contrario deberá digitar el número de baños de la vivienda.

La pregunta 16 se refiere a la tenencia de artefactos en la vivienda, como podrá observar algunos de los artefactos tienen a la par una casilla denominada **cuántos**, ahí usted deberá digitar la cantidad de artículos con que cuenta esa vivienda en el caso de que la respuesta haya sido afirmativa (código 1), si respondió **no** (código 2) la aplicación saltara al siguiente artículo.

Para la pregunta 17 en caso de que la respuesta sea negativa (código 2) el cursor se posicionará en la pregunta 19 en caso de que la respuesta sea afirmativa el cursor pasará a la pregunta 18.

En la pregunta 20, si recibió el bono de la vivienda debe digitar el año, en caso contrario se pasa a la primera persona de la Sección B del cuestionario.

Pantalla # 4

10102014		001	00	001	1									
SEGMENTO		ESTRUCTURA	PARTE	VIVIENDA	HOGAR									
B. CARACTERISTICAS SOCIODEMOGRAFICAS														
Línea N°	Relación de Parentesco	Sexo	Edad	Lugar de Nacimiento	Condición de Aseguramiento	Régimen Obligatorio	Régimen Contributivo	Plan Voluntario	Recibio ayuda IMAS	Recibio serv. CEN-CINAI	Ultimo Año Aprobado	Asiste a...	El centro educativo es...	Nombre de la carrera y título
(1)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(7.1)	(7.2)	(7.3)	(7.4)	(7.5)	(8)	(9)	(9.1)	(10)
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

La **pantalla # 4** corresponde a la **Sección B** del cuestionario, en este ejemplo solamente se muestra una parte de ella pues por lo complejo de esta sección es de gran tamaño y no sería práctico mostrarla en su totalidad. En esta sección se registran las características sociodemográficas de todas las personas de la vivienda, se indaga además información sobre el acceso a los programas sociales, incentivos para la educación, etc.

En esta parte de la aplicación usted encontrará nuevamente una serie de saltos automáticos y algunos saltos hechos por conveniencia (manuales) que le ayudarán a agilizar el proceso de digitación.

La pregunta 7 de condición de aseguramiento contiene diferentes saltos dependiendo de la respuesta que dio el entrevistado, si contesto los códigos 01, 02 ó 03 pasa a la pregunta 7.1 y luego a la 7.3, por el contrario si contesto en la pregunta 7 los códigos 07 ó 12 el cursor saltará a la pregunta 7.2 y luego a la 7.3.

La pregunta 12 acepta una respuesta compuesta, en caso de que conteste Sí (código 1) deberá digitarse el código del curso, sino el cursor saltara a la pregunta 13.

Cuando se trate de niños menores a 2 años muchas de las preguntas que se hacen no aplican para ellos, por lo tanto se estableció que una vez que se registre la información de la pregunta 7.5 la aplicación pasará automáticamente a la siguiente persona del hogar.

La Sección B del cuestionario es un registro múltiple, es decir, se repite tantas veces como personas tenga el hogar, una vez que usted termine de digitar el último miembro del hogar, debe pasar a la **Sección C** del cuestionario, para lograr esto utilice las teclas **Ctrl + /**.

Pantalla # 5

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

10102014		001	00	001	1
Segmento		Estructura	Parte	Vivienda	Hogar
C. CARACTERISTICAS DE LA ACTIVIDAD ECONOMICA					
N° de línea	Parentesco	Sexo	Edad	Autoinformante	Otro informante
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Linea Informante					
1. ¿Trabajó la semana pasada?		9. ¿Desea trabajar y está dispuesto para hacerlo?		18. En esa ocupación, ¿usted es o era ...	
Sí <input type="checkbox"/>		Sí <input type="checkbox"/>		... patrono o socio activo?	
No <input type="checkbox"/>		Ahora mismo <input type="checkbox"/>		... trabajador por cuenta propia?	
		En otra época del año <input type="checkbox"/>		... empleado u obrero del Estado?	
2. ¿La semana pasada realizó algún trabajo ...		10. ¿Por qué no ha buscado trabajo?		... empleado u obrero de empresa privada?	
... por un salario?		Enfermedad o accidente servidor doméstico (asalariado)?	
... por su cuenta?		Asiste a escuela o centro de enseñanza trabajador no remunerado?	
... en su empresa?		Tiene obligaciones personales o familiares			
... para un familiar sin recibir pago?		No cree poder encontrar trabajo		19. ¿Dónde se ubica el establecimiento en el cual acostumbra(ba) realizar esa actividad?	
... por pago en especie?		Esepera período de mayor actividad agrícola o económica		Dentro de vivienda del patrono o cta. propia ...	
3. Aunque no trabajó la semana pasada, ¿tenía algún negocio o empresa propia, del cual estuvo ausente por motivo de enfermedad, huelga, paro, mal tiempo, vacaciones, falta de materiales o clientes?		Ha encontrado un nuevo trabajo		En taller o local junto a vivienda del patrono o cuenta propia	
Sí <input type="checkbox"/>		Otras razones		Finca, taller o local independiente	
No <input type="checkbox"/>		11. ¿Cuántas horas por semana está dispuesto a trabajar?		A domicilio	
		Horas por semana <input type="text"/>		Via pública en puesto fijo	
4. ¿Buscó trabajo la semana pasada o estuvo tratando de establecer su propia empresa o negocio?		12. ¿Está dispuesto a trabajar por ...		Via pública sin puesto fijo	
Sí <input type="checkbox"/>		... menos de 30000 al mes		Otro	
No <input type="checkbox"/>		... 30000 a menos de 50000		20. ¿Cuántas personas trabajan o trabajaban regularmente en ese establecimiento?	
5. Aunque no buscó, ¿había buscado trabajo o trató de establecer su propia empresa o negocio en las cuatro semanas anteriores?		... 50000 a menos de 75000		Menos de 10	
Sí <input type="checkbox"/>		... 75000 a menos de 100000		10 a menos de 20	
No <input type="checkbox"/>		... 100000 o más		20 o más	
6. ¿Qué hizo para buscar trabajo o establecer su propia empresa o negocio?		13. ¿Ha trabajado antes?		Sólo ocupados	
Consultó oficina o bolsa de empleo		Sí <input type="checkbox"/>		21. Además de esa ocupación, ¿tiene usted otro trabajo?	
Puso o contestó anuncios?		No <input type="checkbox"/>		Sí <input type="checkbox"/>	
Visitó fincas, fábricas, ofic. públicas		14. ¿Cuánto tiempo hace que no trabaja?		No <input type="checkbox"/>	
Consultó amigos o parientes		Menos de 2 meses		22. ¿Cuántas horas trabaja habitualmente por semana?	
Otro		2 meses a menos de 4 meses		Ocupación principal	
		4 meses a menos de 1 año		Ocupación secundaria	
		1 año a menos de 2 años		Total	
		2 años a menos de 5 años		23. ¿Desea trabajar más horas por semana y está dispuesto a hacerlo?	
		5 años o más		Sí <input type="checkbox"/>	
7. ¿Cuánto tiempo hace que busca trabajo?		15. ¿Cuál es la ocupación principal o tipo de trabajo que realiza o realizó en su último empleo?		No <input type="checkbox"/>	
Menos de 1 mes		<input type="text"/>		24. ¿Por que no trabaja más horas por semana?	
1 mes a menos de 2 meses		16. ¿Cuál es el nombre del establecimiento, negocio o finca para el que trabaja o trabajó?		Por razones de salud	
2 meses a menos de 4 meses		<input type="text"/>		Por razones de estudio	
4 meses a menos de 1 año		17. ¿Qué produce o a que se dedica principalmente el establecimiento, negocio o finca para el que trabaja o trabajó?		Por razones personales o familiares	
1 año o más		<input type="text"/>		No consigue más trabajo asalariado	
				No consigue más trabajo independiente	
8. ¿Es usted ...				Otras razones	
... pensionado o jubilado?				25. ¿El trabajo que realizó en ocupación principal ...	
... rentista? lo realizó todo el año?	
... estudiante? es ocasional?	
... realizó oficios domésticos? es estacional?	
... discapacitado permanente para trabajar?				Otro	
Otro					

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

Ocupación Secundaria		Sólo desocupados e inactivos
26. ¿Cuál es la ocupación secundaria o tipo de trabajo que realiza? <input type="text"/>	29. En esta ocupación, ¿usted es o era patrono o socio activo? trabajador por cuenta propia? empleado u obrero del Estado? empleado u obrero de empresa privada? servidor doméstico (asalariado)? trabajador no remunerado?	38. ¿La semana pasada cultivó o cosechó frijol, maíz, yuca otros productos agrícolas, cuidó ganado, gallinas, cerdos, ordeño o participó en otras actividades agrícolas, mineras, pesqueras exclusivamente para el consumo del su hogar? Sí No Nº de horas semanales
27. ¿Cuál es el nombre de la empresa, negocio o finca para el que trabaja en esa ocupación secundaria? <input type="text"/>	30. ¿Dónde se ubica el establecimiento en el cual acostumbra realizar esa actividad? Dentro de vivienda del patrono o cta. propia ... En taller o local junto a vivienda del patrono o cuenta propia Finca, taller o local independiente A domicilio Vía pública en puesto fijo Vía pública sin puesto fijo Otro	39. ¿Realizó alguna de las siguientes actividades la semana pasada? a. ¿Cultivó o cosechó productos agrícolas, ordeño o cuidó ganado, aves u otros animales participó en actividades mineras, pesqueras? Solo venta Para venta y consumo del hogar No Nº de horas semanales b. ¿Hizo tortillas, pan, dulces, u otras comidas para vender? Dentro de la casa Fuera de la casa No Nº de horas semanales
28. ¿Qué produce o a que se dedica principalmente el establecimiento, negocio o finca para el que trabaja? <input type="text"/>	31. ¿Cuántas personas trabajan regularmente en ese establecimiento? Menos de 10 10 a menos de 20 20 o más	c. ¿Elaboró tejidos, costuras, cerámica o productos o artesanías para vender? Dentro de la casa Fuera de la casa No Nº de horas semanales d. ¿Trabajó en la construcción, reparación, mantenimiento de casa, granja, finca u otras actividades relativas a la construcción? Sí No Nº de horas semanales e. ¿Ayudó en lugares de venta, distribución de comidas, bebidas, venta de productos agrícolas u otros productos? Sí No Nº de horas semanales f. ¿Trabajó en el transporte de carga para mercadeo, almacenamiento u otras actividades relativas al transporte de productos destinados a la venta? Sí No Nº de horas semanales g. ¿Reparó herramientas, aparatos, etc., lavo o planchó ajeno, por lo cual recibió pago? Sí No Nº de horas semanales h. ¿Realizó ventas ambulantes (ropa, accesorios alimentos, lotería, rifas, etc.)? Sí No Nº de horas semanales
Ingresos		
Asalariados		Ingresos en otras ocupaciones
32. En su ocupación principal, ¿cuál fue el ingreso efectivamente percibido por concepto de sueldo, salario, jornal, propinas, horas extra, en el último periodo de pago? a. Salario <input type="text"/> por <input type="text"/>	34. ¿Cuál es su ingreso en su(s) ocupación(es) secundaria(s)? <input type="text"/> por <input type="text"/>	Todos
b. ¿Le rebajaron en dicho periodo por concepto de CCSS y Banco Popular? Sí No	35. En el último periodo de pago ¿recibió dinero por ... pensiones o jubilaciones? por <input type="text"/> ... pensión RNC? por <input type="text"/> ... IMAS? por <input type="text"/> ... subsidios? por <input type="text"/> ... pensión alimenticia? por <input type="text"/> ... dinero del exterior? por <input type="text"/> ... becas? por <input type="text"/> ... otras transferencias de dinero? por <input type="text"/> ... o por intereses, alquileres u otras rentas de la propiedad? por <input type="text"/>	d. ¿Trabajó en la construcción, reparación, mantenimiento de casa, granja, finca u otras actividades relativas a la construcción? Sí No Nº de horas semanales e. ¿Ayudó en lugares de venta, distribución de comidas, bebidas, venta de productos agrícolas u otros productos? Sí No Nº de horas semanales f. ¿Trabajó en el transporte de carga para mercadeo, almacenamiento u otras actividades relativas al transporte de productos destinados a la venta? Sí No Nº de horas semanales g. ¿Reparó herramientas, aparatos, etc., lavo o planchó ajeno, por lo cual recibió pago? Sí No Nº de horas semanales h. ¿Realizó ventas ambulantes (ropa, accesorios alimentos, lotería, rifas, etc.)? Sí No Nº de horas semanales
c. ¿Tuvo otras deducciones? Sí No por <input type="text"/>	36. ¿Es usted miembro de alguna de las siguientes organizaciones? Cooperativa Sindicato Asociación solidarista Asociación gremial Asociación comunitaria Otra	
d. ¿Recibió por su trabajo pagos en alimentos? ropa y calzado? vivienda? transporte? Otro	37. ¿Dónde residía usted en julio de 2007? En este mismo Cantón En otro Cantón En Nicaragua En otro país centroamericano En otro país	
Patronos y Cuenta Propia		
33. a. ¿Cuánto obtuvo como utilidad o ganancia en su ocupación principal, en el último periodo de pago? En efectivo <input type="text"/> por <input type="text"/>		
b. ¿Cuál es el valor de los productos retirados o servicios utilizados para su propio consumo en el último periodo? <input type="text"/> por <input type="text"/>		

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

La **pantalla # 5** corresponde a la Sección C del cuestionario y se refiere a las características de la actividad económica de las personas de 12 años y más.

Dependiendo de la actividad que realice la persona así será el recorrido que haga el cursor, por ejemplo si una persona es ocupada (código 1 en pregunta C1, C2 ó C3) no se le hacen el bloque de preguntas de la C4 a la C14, en caso de que sea un desocupado o un inactivo el recorrido del cursor seguirá la secuencia de preguntas. A continuación se indican todos los posibles saltos que dependiendo de la respuesta a la pregunta hará el cursor.

- **Pregunta 1:** si contestó Sí (código 1) salta a pregunta 15, sino pasa a pregunta 2
- **Pregunta 2:** si contestó Sí (código 1) salta a pregunta 15, sino pasa a pregunta 3
- **Pregunta 3:** si contestó Sí (código 1) salta a pregunta 15, sino pasa a pregunta 4
- **Pregunta 4:** si contestó Sí (código 1) salta a pregunta 6, sino pasa a pregunta 5
- **Pregunta 5:** si contestó No (código 2) salta a pregunta 8, sino pasa a pregunta 6
- **Pregunta 7:** cualquiera de las opciones salta a pregunta 11
- **Pregunta 9:** si contestó Sí (códigos 1 ó 2) debe continuar con la secuencia de las preguntas, si contestó No (código 3) salta a pregunta 35
- **Pregunta 13:** si contestó No (código 2) salta a pregunta 35
- **Pregunta 23:** si contestó No (código 2) salta a pregunta 25
- **Pregunta 38:** si contestó Sí (código 1) y tiene número de horas, salta a la 39b

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

Tanto en la preguntas 38 como en la 39 si la respuesta es afirmativa, el cursor saltará automáticamente a la casilla de horas, en caso contrario pasará a la siguiente actividad.

Como se mencionó anteriormente, para facilitar el trabajo de digitación existen bloques de preguntas que por la respuesta que dio el informante quedan en blanco, para evitar tener que recorrer estos bloques de preguntas se asignaron una serie de saltos manuales, los cuales se describen a continuación.

- **Pregunta 21:** si la persona es un desocupado se saltan el bloque de preguntas formado por la 21 a la 35
- **Pregunta 26:** si la persona no tiene ocupación secundaria se saltan el bloque de preguntas formado por la 26 a la 31
- **Pregunta 32:** si la persona no es asalariada se saltan el bloque de preguntas formado por la 32a a la 32e
- **Pregunta 33:** si la persona no es un patrono ni cuenta propia se saltan el bloque de preguntas formado por la 33a y la 33b
- **Pregunta 34:** si la persona no tiene ingreso por ocupación secundaria se salta la pregunta 34
- **Pregunta 35:** si la persona no recibió ingresos por ninguno de los rubros ahí especificados salta a la pregunta 36

Para ejecutar un salto manual se debe posicionar en la pregunta que lo contiene y presionar la tecla **+**.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

En caso de que la persona sea ocupada la información debe llegar hasta la pregunta 37, para saltar el bloque de preguntas de la 38 a la 39 y pasar a la siguiente persona del hogar presione la tecla /.

*Una vez que termine de digitar la información de todas las personas de esta sección habrá completado el llenado de este cuestionario, la aplicación le indicará si desea guardar la información digitada, al indicarle que **si** toda la información quedara guardada en el archivo de datos y podrá continuar con el siguiente cuestionario del cartapacio.*

Cuando termine con todos los cuestionarios del cartapacio asignado debe continuar con el resto de los cartapacios que le fueron entregados. Al finalizar su lote de cartapacios a la encargada del proceso todos los íconos que tenía en su escritorio serán borrados y se le asignará un nuevo lote con el que deberá repetir todo el proceso nuevamente.

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

Encuesta de Hogares Experimental

Además de la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples que se realiza cada año, en esta oportunidad se está ejecutando en forma paralela la Encuesta de Hogares Experimental. Esta investigación constituye la reformulación de la encuesta tradicional y será la que a partir del próximo año sustituya a la actual.

Es muy importante tener presente que el cuestionario de la Encuesta Experimental está dividido en dos partes, la primera parte corresponde al **Formulario del Hogar** y en él se recoge información sobre la vivienda, condición de residencia y características sociodemográficas de las personas que habitan en ese hogar, de este formulario usted encontrará solamente **UN** formulario por hogar.

El otro cuestionario se denomina **Formulario Individual 2009** y en él se investiga la información de la población de 12 años y más en cuanto a sus características socioeconómicas, empleo, desempleo o inactividad, de este cuestionario usted encontrará **VARIOS** formularios dependiendo de la cantidad de personas de 12 años o más que habiten en la vivienda.



REPÚBLICA DE COSTA RICA

Mejoramiento de la Encuesta de Hogares
Julio 2009



La confidencialidad de la información que suministre esta garantizada por el Artículo 4 de la Ley Nº 7839 de 1998 del SISTEMA DE ESTADÍSTICA NACIONAL.

Región: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Provincia: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Cantón: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Distrito: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
EN LA VIVIENDA							

FORMULARIO PARA EL HOGAR

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

Segmento		Estructura		Parte		Vivienda		Hogar		Formulario Individual 2009
SECCIÓN B. CONDICIÓN DE ACTIVIDAD										
Sólo para personas de 12 años o más										
Nº de línea	Nombre	Parentesco	Sexo Hombre... 01 Mujer... 02	Edad	Autoinformante... 01 Otro informante... 02	Número de línea				

FORMULARIO PARA LAS PERSONAS DE 12 AÑOS O MAS

El funcionamiento de la aplicación de captura de datos es la misma, lo que varían son las pantallas de captura, pues el cuestionario se divide en un número mayor de secciones, a continuación se describe como está formado este cuestionario:

- **Registro 1 - Caratula:** contiene datos sobre la identificación del cuestionario, resultado de la entrevista, control de visitas, cantidad de formularios utilizados (de hogar e individuales) datos del informante, nombre del supervisor y del entrevistador, así como la fecha en que se realizó la entrevista.
- **Registro 2 – Vivienda y Servicios:** contempla información sobre las características de las viviendas, así como el acceso a los servicios, la tenencia de artefactos en el hogar, acceso a Internet e información sobre el bono de la vivienda.
- **Registro 3 – Condición de Residencia y Características Sociodemográficas:** es aquí en donde vamos a determinar si la persona entrevistada es residente habitual o no de la vivienda, además se obtiene información de todos los miembros del hogar residentes habituales sobre sus características sociales y demográficas tales como la relación de parentesco, el sexo, la edad, nivel de instrucción, asistencia a la educación,

Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2009

condición de aseguramiento, pensiones y estado civil, además investiga información sobre el acceso a los programas sociales y los incentivos para la educación.

- **Registro 4 – Condición de Actividad:** *este es el registro más largo del cuestionario pero no necesariamente vendrá todo con información, ésta parte del cuestionario investiga a las personas ocupadas, las características de su empleo principal, a los ocupados independientes y sus características, los ocupados asalariados, las características del empleo secundario, los desempleados e inactivos*

Como se mencionó anteriormente las características de la entrada de datos son las mismas para la Encuesta de Hogares que para la Encuesta Experimental, así que solamente mencionaremos algunas características que tienen las pantallas de esta aplicación.

Resumen de funciones de los botones



Abre un archivo de datos



Modo de agregar casos



Modo de modificar casos



Modo de verificación de casos



Se va a la primera boleta digitada



Se devuelve al caso anterior



Avanza al siguiente caso



Se va al último caso digitado



Pausa el cronómetro



Detiene la captura o la verificación



Muestra las estadísticas del operador



Va a la ayuda

Resumen de funciones de las teclas

- **campo anterior:** flecha arriba ó Shift + Tab
- **campo siguiente:** flecha abajo ó Enter
- **pantalla previa:** Pg Up ó Re Pág
- **pantalla siguiente:** Pg Dn ó Av Pág
- **final del caso:** /
- **final del registro:** Ctrl + /
- **insertar, borrar, sortear casos:**

F3 inserta una persona antes de la posición actual del cursor.

Ctrl + F3 inserta una persona después de la posición actual del cursor.

F4 borra la ocurrencia en que se encuentra posicionado actualmente.

F5 usted podrá ordenar los casos en los registros que son múltiples.

- **F12** finaliza la captura.
- **Salto manual (+)**